

# የዩናይትድ ስቴትስ የትምህርት ዲፓርትመንት

## የሲቪል መብቶች ጽ/ቤት የአድልዎ አቤቱታ ማቅረቢያ ቅጽ

### 1. ስለራስዎ መረጃ ያስገቡ

ስም: \_\_\_\_\_ የአያት ስም \_\_\_\_\_

አድራሻ: \_\_\_\_\_

ከተማ: \_\_\_\_\_ ግዛት: \_\_\_\_\_ ዚፕ ኮድ: \_\_\_\_\_

ስልክ ቁጥር- በቀን የሚገኙበት: \_\_\_\_\_ ምሽት ላይ: \_\_\_\_\_

ለርስዎ ለመደወል ጥሩ የሆነው ሰዓት: \_\_\_\_\_

የኢሜይል አድራሻ: \_\_\_\_\_

### 2. እርስዎን ማግኘት ካልቻልን የምንደውልለት ሌላ ሰው ማን ነው?

የሚደውልለት ሰው: \_\_\_\_\_ ከርስዎ ጋር ያለው ዝምድና: \_\_\_\_\_

የሚደውልለት ሰው የቀን ስልክ: \_\_\_\_\_

### 3. አድልዎ የተፈፀመበት ማን ነው? መልስ በሚሆነው ሁሉ ላይ ምልክት ያድርጉ::

እርስዎ  ሌላ ሰው

ከርስዎ ውጪ የሆነ ሰው ከሆነ እባክዎ የሚከተሉትን ያካቱ:

የቁስለኛው ስም: \_\_\_\_\_

ስልክ ቁጥር የቀን: \_\_\_\_\_ የምሽት: \_\_\_\_\_

ከርስዎ ጋር ያለው ዝምድና (ለምሳሌ ወንድ ወይስ ሴት ልጅ) \_\_\_\_\_

የቁስለኛው አድራሻ፣ ከርስዎ አድራሻ የተለየ ከሆነ: \_\_\_\_\_

ከተማ: \_\_\_\_\_ ግዛት: \_\_\_\_\_ ዚፕ ኮድ: \_\_\_\_\_

አድልዎ የተፈፀመበት ሰው ዕድሜው 18 ወይም ከዚህ በላይ ከሆነ ይህንን አቤቱታ ተቀብለን ከመቀጠላችን በፊት የሰውየው ፊርማ ያስፈልገናል:: ሰውየው ለአቅጣጫ አዳም ያልደረሰ ከሆነ እና እርስዎ በተማሪው ስም አቤቱታ ለማቅረብ ህጋዊ ስልጣን ከሌለዎት የህፃኑ ወላጅ ወይም አሳዳጊ ፊርማ ያስፈልጋል::

### 4. አድልዎ የፈፀመው ተቋም ምንድን ነው?

(የአሲኦት ህጎች የትምህርት ተቋማትን ለምሳሌ የትምህርት ቤት ዲስቶርክቶች፣ ኮሌጆች እና የኒቨርስቲዎችን፣ የህዝብ ቤት መጽሀፍትን እና ግዛት የሙያ መልሶ መቋቋሚያ ኤጀንሲዎችን ያካትታሉ)

የተቋሙ ስም: \_\_\_\_\_

አድራሻ: \_\_\_\_\_

ከተማ: \_\_\_\_\_ ግዛት: \_\_\_\_\_ ዚፕ ኮድ: \_\_\_\_\_

የተሳተፈው ትምህርት ቤት ወይም ዲፓርትመንት: \_\_\_\_\_

ይህን ቅሬታ በተቋሙ የአቤቱታ አቀራረብ ሂደት በተገቢው የችሎት ሂደት ወይም በሌላ ኤጀንሲ በኩል ለመፍታት ሞክረዋል?

አዎ       የለም

አዎ ካሉ፣ የሚከተሉትን መረጃዎች ይስጡ፡

የኤጀንሲው ስም: \_\_\_\_\_ ማመልከቻ የገባበት ቀን: \_\_\_\_\_

የአመልካቹ የአሁን ሁኔታ:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(ተጨማሪ ቦታ ካስፈለገ፣ እባክዎ በሌላ ወረቀት ይጠቀሙ)

**5. አድልዎን ይግለፁ**

(OCR) በዘር፣ በቀለም፣ በብሔራዊ ማንነት፣ በጾታ፣ በአቅመደካማነት፣ እና/ወይም በዕድሜ የሚደረግ አድልዎን የሚከለክሉ ደንቦችን ያስፈጽማል

አድልዎ የተደረገብዎት ለምንድን ነው? (ከአንድ በላይ መጥቀስ ይችላሉ)

ዘር ወይም ቀለም     ብሔራዊ ማንነት     አቅመ ደካማነት     ጾታ     ዕድሜ  
 አቤቱታ በማቅረብዎ ወይም መብቶችዎን በማስከበርዎ ምክንያት የተደረገ የበቀል ድርጊት

ከዚህ በታች በተሰጠው ባዶ ቦታ ላይ እባክዎ እያንዳንዱን የአድልዎ ድርጊት ለያይተው ይግለፁ፡፡ ለእያንዳንዱ ድርጊት የሚከተሉትን መረጃዎች መስጠት ያስፈልግዎታል፡፡

- የአድልዎ ድርጊቱ(ቶቹ)የተፈፀመበት ቀን(ናት);
- አድልዎ የፈፀመው/ሙት ግለሰብ(ቦች) ስም(ሞች)
- ምን እንደተከሰተ;
- ምስክሮች (ካሉ);
- አድልዎ የተፈፀመው (በዘር፣ በጾታ፣ በአቅመደካማነት ወይም ከላይ በተጠቀሱት በማንኛቸውም) ምክንያት ነው ብለው ያመኑት ለምንድን እንደሆነ ወይም ድርጊቱ የበቀል ድርጊት ነው ብለው ያመኑት ለምንድን እንደሆነ፡፡

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(ተጨማሪ ቦታ ካስፈለገ፣ በሌላ ወረቀት ይጠቀሙ)

ቅሬታዎን ለመረዳት ይረዳናል ብለው የሚያስቡት የጽሁፍ መረጃ አለዎት?

አዎ  የለም

ይህንን መረጃ እንዲያስገቡ መመሪያዎችን በመስጠት እናገኝዎታለን (እባክዎ አሪጅናል ሰነዶች አይላኩ)

6. ቅሬታዎ አድልዎው በተፈፀመ በ180 ቀናት ውስጥ መቅረብ አለበት።

የምናስፈፅማቸው ህጎች ቅሬታዎች አድልዎ በተፈፀመ በ180 ቀናት ውስጥ ለጽ/ቤታችን እንዲቀርቡ ይፈልጋሉ። ከተጠቀሱት የአድልዎ ተግባራት አንዱ የተከናወነው ማመልከቻ ከቀረበበት ከ180 ቀናት በፊት ከሆነ የ180 ቀን ገደቡ እንዲነሳ መጠየቅ ይችላሉ።

የመጨረሻው የአድልዎ ተግባር የተፈፀመበትን ቀን ይፃፉ \_\_\_\_\_

ይህ ቅሬታ ከቀረበበት ከ180 ቀናት ከሚበልጡ ቀናት በፊት ለተፈፀመ አድልዎ የ180 ቀን አቤቱታ ማቅረቢያ ገደብ እንዲነሳ ይጠይቃሉ።

አዎ  የለም

ከ180 ቀናት በፊት ቅሬታዎን ያላቀረቡበትን ምክንያት ከዚህ በታች ያቀርቡ።

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

(ተጨማሪ ቦታ ከስፈለገ፣ ሌላ ወረቀት ይጠቀሙ)

7. እርስዎ ቅሬታ በማቅረብዎ ተቋሙ ምን እንዲያደርግ ይፈልጋሉ? የሚፈለጉት መፍትሔ ምንድን ነው?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

(ተጨማሪ ቦታ ካስፈለገ፣ ሌላ ወረቀት ይጠቀሙ)

8. እባክዎ የስምምነት ቅጹን እና ሥላ (OCR) የቅሬታ ውሳኔ አሰጣጥ ሂደት መረጃ ያንብቡ። የቅሬታዎን የመጀመሪያውን ሂደት ከማጠናቀቃችን በፊት ቅሬታዎን እኛ እንድንቀጥል ለመፍቀድ የስምምነት ቅጹን መፈረም አለብዎት። በቅጹ ግርጌ ፈርመው ቀን ጽፈው አግባብነት ላለው አስፈፃሚ ጽ/ቤት ይላኩት።

---

(6.6.07)

---

(47)

**የሲቪል መብቶች ጽ/ቤት የፈቃደኝነት መግለጫ ቅፅ**

የሲቪል መብቶች ጽ/ቤት የፈቃደኝነት መግለጫ ቅፅ  
እባክዎ ክፍል ሀን ወይም ክፍል ለን ፈርመው ቀን ይጻፉ

ስምዎን ያትሙ: \_\_\_\_\_

በቅሬታው ውስጥ የተጠቀሰው ተቋም: \_\_\_\_\_

ሀ. ስለግል መረጃ ምርመራ ጥቅሞች የተሠጠውን ማስታወሻ አንብቤያለሁ። እንደ ቅሬታ አቅራቢነቱ (OCR) ምርመራውን በሚያደርግበታ ወቅት ምርመራ ለሚደረግበት ተቋም ሰራተኞች የኔን ማንነት መግለጽ አስፈላጊ ሆኖ ሊያገኘው እንደሚችል ተረድቻለሁ። ፈቃደኝነቴንም ገልጫለሁ። በመረጃ ነፃነት ህግ መሰረት ከአንዳንድ ሁኔታዎች ለምሳሌ መረጃው ሲሰጥ ባልተፈቀደ መልኩ ምስጢራዊ ሊያጋልጥ ከሚችልበት ሁኔታ በስተቀር (OCR) በዚህ መርመራ መሰረት ከኔ የተሰበሰቡትን መረጃዎች እንዲገልፅ ሊፈለግ እንደሚችልም ተረድቻለሁ።

\_\_\_\_\_

(ፊርማ) (ቀን)

**ወይም**

ለ. ይህንን አቤቱታ ማቅረብ እፈልጋለሁ፣ ነገር ግን የግል መረጃን ለመጠቀም ፈቃዴን አልሰጠሁም። የግል መረጃ ለምርመራው ስላለው ጥቅሞች የተሰጠውን መግለጫ ያነበብኩ ሲሆን (OCR) የኔን ማንነት ሳይገልፅ ምርመራውን ማድረጉን መቀጠል የማይችል ከሆነ ይህን ቅሬታ ሊዘጋው እንደሚችል ተረድቻለሁ።

\_\_\_\_\_

(ፊርማ) (ቀን)

# የሲቪል መብቶች ጽ/ቤት

## የግል መረጃ ለምርመራ ያላቸው ጥቅሞች መግለጫ

ለቅሬታዎ እልባት ለመስጠት፣ (OCR) የግል መረጃዎችን ለምሳሌ የተማሪ ሪከርዶችን ወይም የቅጥር ሪከርዶችን የመሳሰሉትን የግል መረጃዎች መስብስብ እና መተንተን ሊያስፈልገው ይችላል። የግል መረጃዎችን ለ (OCR) እንዲሰጡ የሚያስገድድዎ ህግ የለም። በቅሬታ አፈታት ሒደት ውስጥ መረጃ ለመስጠት ባልተባበሩ ቅሬታ አቅራቢዎች ወይም ሌሎች ሰዎች ላይ የሚጣል ማዕቀብም የለም። ይሁን እንጂ ቅሬታዎን ለመፍታት የሚፈልጋቸውን መረጃዎች ማግኘት ካልቻለ ቅሬታዎ መመርመሩን ልናቆም እንችላለን።

የ1974, 5 U.S.C. § 552a የግል ምስጢር ጥበቃ ህግ የመረጃ ነጻነት ህግ (FOIA), 5 U.S.C. § 552, (OCR) ጨምሮ ለፌዴራል ኤጀንሲዎች ሁሉ የተሠጡ መረጃዎችን ሁሉ ይገዛል።

በ1974 የወጣው የግል ምስጢር ህግ በፌዴራል መንግስት የተያዙ የግል መረጃዎች አለአግባብ ጥቅም ላይ እንዳይውሉ ለግለሰቦች ጥበቃ ያደርጋል በግለሰቡ ስም በማበራዊ ዋስትና ቁጥር ወይም በሌላ የግል መለያው የተያዙ እና ሊገኙ በሚችሉ ምዝገባዎች ላይ ተፈጻሚ ይሆናል። በፌዴራል ኤጀንሲ ፋይሎች ውስጥ የሚገኙትን መረጃዎች አሰባሰብ፣ እንክብካቤ፣ ጥቅምና ማከፋፈልን ይቆጣጠራል።

(OCR) የሚያሰባስበው መረጃ ፈቃድ ባላቸው የኤጀንሲው ሠራተኞች ይገመገማል እናም ፈቃድ ላላቸው የሲቪል መብቶች መተባበሪያና ማስከበሪያ ጉዳዮች ላይ ለጥቅም ይውላል። ይሁን እንጂ ቅሬታዎችን ለመፍታት (OCR) እውነታዎችን ለማረጋገጥ እና ተጨማሪ መረጃዎችን ለመስብስብ ከኤጀንሲው ውጪ ለሆኑ ሰዎች የተወሰኑ መረጃዎችን ይፋ ማድረግ ሊያስፈልገው ይችላል። እነዚህ መረጃዎች የቅሬታ አቅራቢውን ዕድሜ ወይም አካላዊ ሁኔታ ሊያካትቱ ይችላሉ። በተጨማሪም (OCR) በ (FOIA) (ከዚህ በታች በተገለፀው) ስር የተጠየቁ መረጃዎችን ይፋ ማድረግ ሊኖርበት ይችላል። በዲፓርትመንቱ ደንቦች በ 34 C.F.R. § 5b.9(b) ስር ከተጠቀሱት ከ11ዱ ሁኔታዎች ውጪ ለሆኑ ለማናቸውም ኤጀንሲ ወይም ግለሰብ (OCR) መረጃ አይሰጥም።

መረጃው ምርመራውን ለማጠናቀቅ ወይም ህጎቹን በጣሰው ተቋም ላይ የአፈፃፀም ስራዎችን ለመስራት ካላስፈለገ በቀር ወይም መረጃዎቹ በ (FOIA) ወይም በግል ምስጢር ህግ መሰረት ይፋ መደረግ የሚስፈልጋቸው ካልሆኑ በቀር (OCR) የግለሰቡን ስም ወይም ስለግለሰቡ ማናቸውንም የግል መለያ የሚሆኑ መረጃዎች ይፋ አይደረግም። በ (FOIA) ወይም በግል ምስጢር ህግ መሰረት የዜግነት መብቶችን ህጎች ተግባራት አስፈላጊ ከሆነው ደረጃ ውጭ ወይም በሌሎች ህጎች አስፈላጊ ካልሆነ በቀር (OCR) የቅሬታ አቅራቢዎችን ማንነት በምስጢር ይያዛል።

የመረጃ ነጻነት ህግ (FOIA) ለህዝቡ የፌዴራል ኤጀንሲዎችን ምዝገባዎችን እና ፋይሎችን የማየት መብት ይሰጣል። ግለሰቦች በነሱ ላይ ተፈጻሚ የሚሆኑ ሰነዶችን ሳይሆን ከፌዴራል መንግስት በርካታ የምዝገባ ክፍሎች መረጃዎችን ሊያገኙ ይችላሉ። (OCR) በ (FOIA) መሰረት ከአንዳንድ የተለዩ ነገሮች ጋር ጥያቄዎችን ማክበር አለበት። በአጠቃላይ መረጃው ይፋ መሆን (OCR) ስራውን እንዳይሰራ የማያደርገው ከሆነ በቅሬታ አፈታት ሒደቱ ውስጥ ወይም በአፈፃፀም ሂደት ሰነዶች (OCR) እንዲሰጥ አይጠበቅበትም። በተጨማሪም ሪከርዶች መሰጠት ጥንቃቄ ያልተደረገበትን የግለሰብን የግል ምስጢር የሚገፋ ድርጊትን የሚያስከትል ከሆነ አንድ ፌዴራል ኤጀንሲ ለህግ አፈፃፀም ዓለማዎች የተጠናቀሩ ምዝገባዎችን እንዲሰጥ የቀረቡ ጥያቄዎችን አለመቀበል ይችላል። በተጨማሪም የተመዘገቡትን መረጃዎች መስጠት በግለሰቡ ላይ በግልፅ ጥንቃቄ ባልተደረገበት መልኩ የግል ምስጢርን የሚገፋ ከሆነ ሌሎች ምዝገባዎችን ለምሳሌ የጤና ምዝገባዎችን ለማግኘት የሚቀርቡ ጥያቄዎች ሊደረጉ ይችላሉ።